



Prozedura / Procedimiento: Garapen proiektuetarako diru-laguntzak / Subvención para proyectos de cooperación al desarrollo  
Esp.zk. / Nº expte: 2025/12-GARAPEN-LAG  
Interesduna / Interesada/o: K.C.D. KULTURA COMMUNICATION Y DESARROLLO  
Ordezkarria / Representante: VAZQUEZ\*VELASCO,JUAN CARLOS  
Lekua / Emplazamiento:  
Gaia / Asunto: Se presenta propuesta de financiación adicional al Festival de Cine Invisible de 2025; invitación a personas defensoras de Derechos Humanos de El Salvador.

**MUNGI  
KULTURA  
DESARROLLO  
ALKARTEAREN  
HITZARMENA.**

**CONVENIO  
AYUNTAMIENTO  
KULTURA  
DESARROLLO** **ENTRE  
DE  
COMMUNICATION  
"K.C.D." ONGD.**

Alde batetik, ALAITZ ERKOREKA BARAIAZARRA ANDREA, Alkatea, Mungia Udalaren ordezkarria eta berorren izenean.

De una parte, D<sup>a</sup> ALAITZ ERKOREKA BARAIAZARRA, Alcaldesa, en nombre y representación del Ayuntamiento de Mungia.

Bestetik, KULTURA COMMUNICATION DESARROLLO "K.C.D." ONGD Alkatea, (IFZ: G95550943), aurrerantzean, Alkatea.

De otra, LA ASOCIACIÓN KULTURA COMMUNICATION DESARROLLO "K.C.D." ONGD, con NIF G95550943, en adelante la Asociación.

Alde biok Hitzarmen hau egiteko besteko ahalmena aitortzen deusie alkarri, eta bata besteagaz bat datozala, honakoa

Ambas partes se reconocen capacidad suficiente para otorgar el presente Convenio, y de común acuerdo,

**ADIERAZO DABE:**

**EXPONEN:**

**LEHENENGOA.-** Proiektuaren helburua El Salvadorren demokraziaren atzerakada larriari eta giza eskubideen urraketa buruzko eragin politikoko eta sentsibilizazioko ekintzak egitea da. Herrialdea Salbuespen Erregimen luze baten pean bizi da, eta horrek ahalbidetu du atxiloteta arbitrarioak egitea, lider komunitarioak jazartzea, erakunde sozialak kriminalizatzea eta dozenaka defendatzaile erbesteratzea.

**PRIMERO.-** El proyecto tiene como finalidad realizar acciones de incidencia política y sensibilización sobre la grave regresión democrática y la vulneración de derechos humanos en El Salvador. El país vive bajo un Régimen de Excepción prolongado que ha permitido detenciones arbitrarias, persecución de líderes comunitarios, criminalización de organizaciones sociales y el exilio forzado de decenas de personas defensoras.

Testuinguru horretan, elkarteak sentsibilizazio jarduerak bultzatu ditu Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren 17. Nazioarteko Jaialdiaren esparruan. Bertan, El Salvadorreko egoera ikusarazten duten dokumentalak proiektatu dira,

En este contexto, KCD ONGD ha impulsado actividades de sensibilización en el marco del 17º Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao, donde se han proyectado documentales que visibilizan la situación salvadoreña y se

|                                                                                                                                                                   |                      |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--|
| Egiaztapen-kode segurua:                                                                                                                                          | 15704450540237610506 |  |
| Código Seguro Verificación:                                                                                                                                       |                      |  |
| Modu elektronikoa sortutako agiria. Benetakoa dela egiaztatzeko, sartu hemen: <a href="https://sede.mungia.eus/validacion">https://sede.mungia.eus/validacion</a> |                      |  |
| Documento firmado electrónicamente, autenticidad verificable en <a href="https://sede.mungia.eus/validacion">https://sede.mungia.eus/validacion</a>               |                      |  |
| 1 / 6                                                                                                                                                             |                      |  |



eta arriskuan dauden bi defendatzailearen parte-hartzea erraztu da: Samuel Ventura (ACUA) eta Dalia González (ReverdES). Egonaldian zehar, foroak egin ziren ikastetxeetan eta Zinemaldiaren egoitzetan, eta 700 pertsona baino gehiago bildu ziren, baita elkarrizketak eta bilera instituzionalak ere.

Mungia Udalaren diru-laguntza gonbidatutako bi pertsona horien ostatu-gastuak kofinantzatzera bideratzen da, haien parte-hartzea ahalbidetuz eta El Salvadorren egoera politiko eta soziala zabaltzen, salatzen eta ulertzen lagunduz.

**BIGARRENA.** KULTURA COMMUNICATION DESARROLLO "K.C.D." ONGD Alkartek diru-laguntza eskaera egin dio Mungia Udalari, proiektu hau garatzeko:

Eragin politiko El Salvadorreko egoera politiko eta sozialean.

**HIRUGARRENA.** Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/85 Legearen 25.1 artikulua ahalmena ematen dio Udalari auzo-erkidegoaren beharrak eta nahiak asetzen laguntzen duten era guztietako jarduerak sustatzeko, besteak beste, gizarte-zerbitzuak eta sustapen- eta gizarteratze-zerbitzuak ematea.

**LAUGARRENA.** Udalek adierazitako helburuetan parte hartzeko moduetako bat diru-laguntzak ematea dela.

**BOSGARRENA.** Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 22.2.a) artikulua ezartzen duenez, toki-erakundeen aurrekontu orokorretan modu izendunean aurreikusitako diru-laguntzak zuzenean eman ahal izango dira, eta hitzarmenak izango dira diru-laguntza izendun mota horiek bideratzeko ohiko tresna.

ha facilitado la participación de dos personas defensoras en riesgo: Samuel Ventura (ACUA) y Dalia González (ReverdES). Durante su estancia se desarrollaron foros en centros educativos y sedes del Festival, alcanzando a más de 700 personas, además de entrevistas en medios y reuniones institucionales.

La subvención del Ayuntamiento de Mungia se destina a cofinanciar los gastos de alojamiento de estas dos personas invitadas, permitiendo su participación y contribuyendo a la difusión, denuncia y comprensión de la situación política y social de El Salvador.

**SEGUNDO.** Que LA ASOCIACIÓN KULTURA COMMUNICATION DESARROLLO "K.C.D." ONGD ha presentado una solicitud de subvención al Ayuntamiento de Mungia para el desarrollo del siguiente proyecto:

Incidencia Política sobre la situación política y social en el Salvador.

**TERCERO.** Que el artículo 25.1 de la Ley 7/85 de Bases del Régimen Local habilita al Ayuntamiento para la promoción de toda clase de actividades que contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal, entre las que se encuentran la prestación de los servicios sociales y de promoción y inserción social.

**CUARTO.** Que una de las formas de participación municipal en los objetivos enunciados se concreta en la concesión de subvenciones.

**QUINTO.** Que el artículo 22.2.a) de la Ley 38/2003 General de Subvenciones, establece que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales de las Entidades Locales, siendo los convenios el instrumento habitual para canalizar dicho tipo de subvenciones nominativas.

Horregatik guztiagatik, hitzarmen hau formalizatzen da, honako klausula hauen arabera:

Por todo lo expuesto, se procede a formalizar el presente Convenio, con arreglo a las siguientes:

### KLAUSULAK

**LEHENENGOA.-** Hitzarmen honen asmoa, Mungiako Udalaren eta Alkartearen arteko lankidetzak bideak ezartzea da, honako proiektua finantzatzeko:

Eragin politikoa El Salvadorreko egoera politiko eta sozialean.

### **BIGARRENA.** FINANTZIAZIOA.

1. Hitzarmen honetan jasotako jarduketan kostua Udalak finantzatuko du, **2.000,00 euroko** gehieneko mugarekin. Bigarren klausulan adierazitako aurrekontuko zenbatekoa handitu dezaketen gainerako kostuak Elkartearen kontura izango dira.
2. Udalak diru-laguntzaren %100 ordaintzeko agindua emango du hitzarmena sinatzen denean.
3. Elkarrekin Udalari idatziz jakinarazi beharko dio hirugarren adierazlean jasotako obrak finantzatzeko edozein diru-laguntza edo laguntza eman duela.

### **HIRUGARRENA.** JARDUEREN JARRAIPIEN BATZORDEA.

Hitzarmen honen jarraipen-batzorde bat eratzen da, eta honako hauek osatuko dute: Gizarte Ekintza eta Berdintasun Arloko zinegotziak edo hark eskuordetzen duenak, eta elkarrekin izendatutako ordezkari batek, honako eginkizun hauek betetzeko: a) Hitzarmen honetan aurreikusitako jardueren exekuzio normalaren jarraipena egitea, elkarri informazioa emateko eta dagozkien konpromisoak behar bezala betetzeko irizpideak eta

### CLÁUSULAS

**PRIMERA.** El objeto del presente CONVENIO es regular las condiciones de la concesión de una subvención por parte del Ayuntamiento a favor de la Asociación para la financiación del siguiente proyecto:

Incidencia Política sobre la situación política y social en el Salvador.

### **SEGUNDA.** FINANCIACIÓN.

1. El costo de las actuaciones contempladas en el presente CONVENIO se financiará por el Ayuntamiento hasta un límite máximo de **2.000,00 euros**, corriendo a cargo de la Asociación el resto de costes que pudieran incrementar la cantidad presupuestada expresada en la cláusula segunda.
2. El Ayuntamiento ordenará el pago del 100% de la subvención a la firma del convenio.
3. La Asociación deberá comunicar por escrito al Ayuntamiento la concesión de cualquier subvención o ayuda para la financiación de las obras contempladas en el exponente tercero.

### **TERCERA.** COMISIÓN DE SEGUIMIENTO DE LAS ACTUACIONES.

Se constituye una comisión de seguimiento del presente CONVENIO que estará compuesta por la Concejala del Área de Acción Social e Igualdad, o persona en quien delegue, y un/a representante designado por la Asociación para el desempeño de las siguientes funciones:

- a) Llevar a cabo el seguimiento de la normal ejecución de las actividades previstas en el presente convenio, determinando los criterios y modos

moduak zehaztuta.  
b) Kasu bakoitzean beharrezkoak diren izapideak azkar egitea eragozten duten oztopoak kentzeko erraztasunak ematea.

c) Hitzarmen honetatik eratorritako jarduerak betetzen direla bermatzeko beharrezko neurriak proposatzea eta horiei buruzko txostenak egitea.  
d) Hitzarmena interpretatzean eta gauzatzean sor daitezkeen arazoak konpontzea.

Jarraipen Batzordearen funtzionamendurako prozedura Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen atariko tituluaren II. kapituluko 3. atalean kide anitzeko organoetarako aurreikusitakoa izango da.

#### **LAUGARRENA.** DIRU-LAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA.

Elkarteak, Erregistro Orokorren bidez, justifikazio-kontu sinplifikatua aurkeztuko du, 887/2006 Errege Dekretuaren 75. artikuluan arautua, 60.000,00 eurotik beherako diru-laguntzetarako. Agiri hauek aurkeztu beharko ditu:

a) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita.

b) Jardueraren gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua, hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data zehaztuta.

c) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo diru-laguntza batzuen xehetasuna, zenbatekoa eta jatorria adierazita

para posibilitar la mutua información y adecuado cumplimiento de los compromisos respectivos.

b) Facilitar la remoción de obstáculos que entorpezcan la celeridad de los trámites necesarios en cada caso.

c) Informar y proponer las medidas precisas para garantizar el cumplimiento de las actividades derivadas del presente convenio.

d) La resolución de los problemas de interpretación y de ejecución que pueda plantear el convenio.

El procedimiento para el funcionamiento de la Comisión de seguimiento será el previsto para los órganos colegiados en la Sección 3ª del capítulo II del título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

#### **CUARTA.** JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN.

La Asociación presentará, a través del Registro General, la cuenta justificativa simplificada, regulada en el artículo 75 del RD 887/2006<sup>1</sup> para subvenciones concedidas por importe inferior a 60.000,00 euros, que contendrá la siguiente documentación:

a) Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

b) Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

c) Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

<sup>1</sup> REAL DECRETO 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General



**d)** Hala badagokio, aplikatu gabeko gerakinen kasuan itzultzeko ordainketa-gutuna, bai eta horien ondoriozko interesena ere.

**d)** En su caso, carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.

**BOSGARRENA.** HITZARMENA INTERPRETATZEKO ARAUBIDEA.

Hitzarmen hau administratiboa da, eta, interpretatu eta garatzeko, aplikatzekoa den ordenamendu juridiko administratiboari jarraituko zaio.

Jarraipen-batzordeak ebatziko ditu hitzarmen honek edo haren betearazpenak sor ditzakeen interpretazio-arazoak, aurreko klausulan adierazitakoaren arabera.

**SEIGARRENA.** HITZARMENAREN ONDORIOAK ETA IRAUPENA.

Hitzarmenak ondorioak izango ditu eta alderdi parte-hartzaileak behartuko ditu sinatzen denetik, eta bertan jasotako betebeharrak likidatu arte iraungo du.

**ZAZPIGARRENA.** HITZARMENA BERTAN BEHERA IXTEA

Hitzarmena azkendu egingo da aurreko klausulan aipatutako indarraldia igarotakoan edo suntsiarazpen bidez. Alderdietako batek bere gain hartutako konpromisoak betetzen ez baditu, besteak eskubidea izango du konpromiso horiek zorrotz bete daitezela eskatzeko edo hitzarmena suntsiaraz dadila eskatzeko.

Adostasunaren lekuko, partaideek honako dokumentu hau izenpetzen dogu.

**QUINTA.** RÉGIMEN DE INTERPRETACIÓN DEL CONVENIO.

El presente Convenio es de naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable.

La resolución de los problemas de interpretación que puedan plantear el presente Convenio o su ejecución corresponderá a la comisión de seguimiento según lo referido en la cláusula anterior.

**SEXTA.** EFECTOS Y DURACIÓN DEL CONVENIO.

El convenio surtirá efectos y obligará a las partes intervinientes desde su firma y durará hasta la liquidación de las obligaciones contenidas en el mismo.

**SÉPTIMA.** EXTINCIÓN DEL CONVENIO.

El convenio se extinguirá o bien por el transcurso del plazo de vigencia referida en la cláusula anterior o por resolución. El incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos asumidos facultará a la otra para exigir su estricto cumplimiento o para solicitar la resolución del convenio.

Y en prueba de conformidad con lo establecido, firman los comparecientes.

Firmado electrónicamente por: K.C.D. KULTURA COMMUNICATION Y DESARROLLO  
con NIF: ESG95550943  
en fecha : 5 de diciembre de 2025  
en hora: 9:27:55


|                                                                                                                                                                   |                      |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--|
| Egiaztapen-kode segurua:                                                                                                                                          | 15704450540237610506 |  |
| Código Seguro Verificación:                                                                                                                                       |                      |  |
| Modu elektronikoa sortutako agiria. Benetakoa dela egiaztatzeko, sartu hemen: <a href="https://sede.mungia.eus/validacion">https://sede.mungia.eus/validacion</a> |                      |  |
| Documento firmado electrónicamente, autenticidad verificable en <a href="https://sede.mungia.eus/validacion">https://sede.mungia.eus/validacion</a>               |                      |  |
| 5 / 6                                                                                                                                                             |                      |  |



Alkatea / Alcaldesa

Ondoko honek modu elektronikoan sinatua / Firmado electrónicamente por:  
Alaitz Erkoreka Baraiazarra

05/12/2025.10:47:19

|                                                                                                                                                                    |                      |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Egiaztapen-kode seguru:                                                                                                                                            | 15704450540237610506 |  |
| Código Seguro Verificación:                                                                                                                                        |                      |                                                                                       |
| Modu elektronikoan sortutako agiria. Benetakoa dela egiaztatzeko, sartu hemen: <a href="https://sede.mungia.eus/validacion">https://sede.mungia.eus/validacion</a> |                      |                                                                                       |
| Documento firmado electrónicamente, autenticidad verificable en <a href="https://sede.mungia.eus/validacion">https://sede.mungia.eus/validacion</a>                |                      |                                                                                       |
| 6 / 6                                                                                                                                                              |                      |                                                                                       |